

## Porównanie tłumaczeń III Jana 1:13

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                               |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wiele mógłbym pisać ci, ale nie chcę przez atrament i trzcinę ci pisać.             |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | Wiele miałem pisać ale nie chcę przez atrament i trzcinę ci napisać                 |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | Wiele miałem ci napisać, ale nie chcę ci pisać atramentem i trzciną.* <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | Wiele miałem napisać ci, ale nie chcę przez atrament i trzcinę ci pisać.            |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | Wiele miałem pisać ale nie chcę przez atrament i trzcinę ci napisać                 |

---

<sup>1)</sup> 2J 12